

5-2005

# ARCHE

П А Ч А Т А К

5-2005



**ARCHE 5 (39)**  
**верасень 2005**



Літаратурна-мастацкі часопіс  
«ARCHE Пачатак» выдаецца  
зь верасня 1998 году штодвямесяцы.

#### РЭДАКЦЫЯ:

**Валер Булгакаў** — галоўны рэдактар  
**Алена Казлова** — сакратарка рэдакцыі  
**Аляксандра Макавік** — карэктарка

**Адрас для допісаў:** ARCHE, а/с 3, 220018,  
Менск-18.  
**E-mail:** arche@arche.org.by

**Заснавальнік:** Андрэй Дынько.  
**Выдавец:** установа «Рэдакцыя часопісу  
«Архэ-Пачатак».  
Пасьведчаньне аб дзяржаўнай рэгістрацыі № 530  
ад 4.05.2001.  
ISSN 1392-9682  
**Юрыдычны адрас:** вул. Нававіленская,  
24/1А, каб. 2П, 220053, Менск.  
Цана дамоўная.

Рэдакцыя не вяртае і не рэцэнзуе рукапісаў. Рэдакцыя  
рэдагуе матэрыялы, прынятыя да друку.

Часопіс можна замовіць у распаўсюднікаў:

**Баранавічы** — Руслан Равяка, п/с 13, 225409,  
Баранавічы-9, тэл. (029) 767-20-37.

**Барысаў** — Алег Лучына, п/с 714, 222120,  
Барысаў-1, тэл. (01777) 9-60-59.

**Берасьце** — Андрэй Клімус,  
тэл. (0162) 23 16 49, (029) 727-44-83.

**Віцебск** — Віктар Сьцяпанаў,  
тэл. (0212) 27-62-48; Барыс Хамайда  
тэл. (0212) 33-52-41

**Горадня** — Яўген Сьліж, тэл. (029) 788-91-93.

**Полацк** — Алесь Аркуш, тэл. (0214) 41-85-19.

**Гомель** — Юлія Сівец, тэл. (029) 732-92-07.

**Магілёў** — Алесь Асіпцоў,  
тэл. (0222) 25-57-85, (029) 625-57-85.

**Менск** — Алесь Яўдаха (029) 643-57-33.

Шукаем распаўсюднікаў зь іншых мясцінаў.

Падпіска на часопіс «ARCHE Пачатак» прымаецца  
ўва ўсіх аддзяленьнях «Белпошты».

Падпісана ў друк 17.09.2005.  
Выход у сьвет 27.09.2005. Фармат 70x100 у 1/16.  
Друк афсэтны. Гарнітура Школьная. Ум. друк. арк. 26,5.  
Ул. выд. арк. 29,1. Умоўн. фарбаадб. 25,3.  
Наклад 1000 асобнікаў. Замова 4816.

Надрукавана з гатовых дыяпазытываў заказчыка  
ў друкарні ТАА «Палікрафт»,  
220113, г. Менск, вул. Я.Коласа, 73.

У афармленьні першай старонкі вокладкі выкарыстаны  
малюнак Эндзі Ворхала «Мао»

© «ARCHE Пачатак», 2005

---

**П а д п і с н ы і н д э к с 0 0 3 4 5**

---

ARCHE on-line: <http://arche.home.by>

## ЗЬМЕСТ

<b>АНАЛІТЫКА</b>	5	<b>ПЁТРА РУДКОЎСКИ</b> Нацыянальны дыскурс і лібэральны мардабой. Пасьляслоўе да дыскусіі пра мову «Нямецкай хвалі»
	21	<b>МІКОЛА КАЦУК</b> Міты беларускай сацыялёгіі
	38	<b>ЮРЫ ЧАВУСАЎ</b> Рэвалюцыя і антырэвалюцыя
	58	<b>ЮРЫ ПАЦЮПА</b> Богу ці жывату?
	70	<b>С'ЮЗАН УОТКІНЗ</b> Эўропу хістае
	85	<b>ЛУКАН ЭЛАН ЁЭЙ</b> Рэвалюцыя і крах Кучмавага аўтарытарызму
	99	<b>ТАРАС КУЗЁ</b> Памаранчавая рэвалюцыя. Шлях апазыцыі да посьпеху
<b>КРЫТЫКА</b>	112	<b>МІХАСЬ ТЫЧЫНА</b> Весткі з паралельнага сусьвету
	119	<b>ВІТАЛЬ СІПІЦКІ</b> Складаныя рэаліі і элегантныя ідэалігізаваныя тлумачэньні
	124	<b>АНДРАЊІК АНТАНЯН</b> Беларуская кніга ў міжваеннай Польшчы
<b>АНАЛІТЫКА: 1985–2005</b>	134	<b>АЛЯКСАНДАР ФЯДУТА</b> Дабраславёныя гарбачоўскія часы
	140	<b>ВАЛЯНЦІН АКУДОВІЧ</b> Сымпатычны курдупель Гарбачоў
	147	<b>ЭРЫК ГОБСБАЎМ</b> Сход прывідаў
	152	<b>ЧЭСЛАЎ ЧАБАНУ</b> Міхаіл Гарбачоў, заняпад сацыялізму і адраджэньне Ёсходняй Эўропы з пункту гледжаньня свайго чалавека
	166	<b>АЛЯКСАНДАР ГРЫЦАНАЎ</b> Гарбачоў, убачаны з постмадэрну
<b>ГІСТОРЫЯ</b>	176	<b>АНДРЭЙ ВАШКЕВІЧ, ДЗЯЊІС НАРЭЛЬ</b> Сымон Якавюк: адраджэнец, спэкулянт, манархіст і савецкі дывэрсант
	233	<b>АЛЯКСЕЙ ДЗЕРМАНТ, СЯРГЕЙ САНЬКО</b> Этнагенэза беларусаў: навука і ідэалёгія
<b>ЭСЭІСТЫКА</b>	254	<b>ВІКТАР ЖЫБУЛЬ</b> Футурыст Пятрусь Броўка
	261	<b>СЯРЖУК НЯХАМЕС</b> Мой шлях да Беларусі
<b>ЛІТАРАТУРА</b>	273	Я не магу ня быць у апазыцыі да такой улады. Гутарка з <b>ГЕНАДЗЕМ БУРАЎКІНЫМ</b>
	278	<b>АЛЯКСЕЙ БАЦЮКОЎ</b> Уся праўда пра горад Бобер
	289	<b>АНДРЭЙ ХАДАЊОВІЧ</b> Папрыка зорак. Лірыка
	292	<b>ГАБРЫЕЛЬ ГАРСІЯ МАРКЕС</b> Каханьне падчас халеры
	408	<b>ПАЛЕМІКА</b>
<b>РЭЦЭЊЗІІ</b>	409	<b>АНДРЭЙ ЯГОРАЎ</b> Сакральная гісторыя найноўшага часу
	413	<b>ЯЎГЕН МІРАЊОВІЧ</b> Стварэньне і разбурэньне акупацыйнай рэчаіснасьці

## CONTENTS

<b>ANALYSES</b>	<b>5</b>	<b>PIOTRA RUDKOŪSKI</b> National Discourse and Liberal Dogfight. Concluding Remarks to the Discussion about the Language of «Deutsche Welle»
	<b>21</b>	<b>MIKOŁA KACUK</b> Myths of Belarusian Sociology
	<b>38</b>	<b>JURY ČAVUSAŪ</b> Revolution and Anti-Revolution
	<b>58</b>	<b>JURY PACIUPA</b> for God or for Stomach?
	<b>70</b>	<b>SUSAN WATKINS</b> Continental Tremors
	<b>85</b>	<b>LUCAN WAY</b> Kuchma's Failed Authoritarianism
	<b>99</b>	<b>TARAS KUZIO</b> Ukraine's Orange Revolution. The Opposition's Road to Success
<b>CRITICISM</b>	<b>112</b>	<b>MICHAŚ TYČYNA</b> News from a Parallel World
	<b>119</b>	<b>VITAL SILICKI</b> Complex Realities and Elegant Ideologized Explanations
	<b>124</b>	<b>ANDRANIK ANTANIAN</b> Belarusian Book in Inter-War Poland
<b>ANALYSES: 1985–2005</b>	<b>134</b>	<b>ALAKSANDAR FIADUTA</b> Blessed Gorbachev's Time
	<b>140</b>	<b>VALANCIN AKUDOVIČ</b> A Lovely Klein' Gorbachev
	<b>147</b>	<b>ERIC HOBSBAWM</b> An Assembly of Ghosts
	<b>152</b>	<b>CESLAV CIOBANU</b> Mikhail Gorbachev: The Decay of Socialism and the Renaissance of Eastern Europe from the Perspective of an Insider
	<b>166</b>	<b>ALAKSANDAR HRYCANAŪ</b> Gorbachev Seen from Post-Modernity
<b>HISTORY</b>	<b>176</b>	<b>ANDREJ VAŠKIEVIČ, DZIANIS NAREL</b> Symon Jakaviuk: Revivalist, Speculator, Monarchist, and Soviet Saboteur
	<b>233</b>	<b>ALAKSIEJ DZIERMANT, SIARHIEJ SAŅKO</b> Ethnogenesis of Belarusians: Science and Ideology
<b>ESSAYS</b>	<b>254</b>	<b>VIKTAR ŽYBUL</b> Piatruś Broŭka as Futurist
	<b>261</b>	<b>SIARŽUK NIACHAMIES</b> My Road to Belarus
<b>LITERATURE</b>	<b>273</b>	I Can Not Help Being in Opposition to Such a Rule. Conversing with <b>HIENADŹ BURAUĀKIN</b>
	<b>278</b>	<b>ALAKSIEJ BACIUKOŪ</b> All the Truth about Bobier City
	<b>289</b>	<b>ANDREJ CHADANOVIČ</b> Star Paprika. Poems
	<b>292</b>	<b>GABRIEL GARCÍA MÁRQUEZ</b> Love in the Time of Cholera
	<b>408</b>	<b>POLEMICS</b>
<b>REVIEWS</b>	<b>409</b>	<b>ANDREJ JAHORAŪ</b> Sacred History of New Ages
	<b>413</b>	<b>JAŪHIEN MIRANOVIČ</b> Creation and Destruction of an Occupation Reality